

**Vision is  
our mission<sup>®</sup>**



**HEAVY EQUIPMENT  
SOLUTIONS  
DE VISIBILITÉ**



See more  
Work more

3

Pourquoi  
choisir Orlaco

6

Solutions de  
visibilité

16

Produits

35

Certification

Pelle mécanique hydraulique	6
Pelle de manutention	8
Chargeuse sur pneus	9
Concasseur / cribleur	9
Tomberau articulé	10
Dumper rigide	11
Télescopique	12
Bulldozer	12
Décapeuse	13
Niveleuse	13

Compacteur	14
Compacteur double billes	14
Chargeuse compacte	15
Chargeuse-pelleteuse	15



Choisissez  
votre machine

### Pourquoi choisir Orlaco

Bienvenue dans le catalogue des produits Orlaco. Nous avons personnellement à cœur de vous offrir les meilleures caméras et les meilleurs écrans afin de vous aider à créer les environnements de travail les plus sûrs et les plus sécurisés au monde. Notre équipe de professionnels a consacré plus de vingt-cinq années à concevoir et produire toute une gamme de systèmes de vision certifiés, fiables et complets visant à éradiquer les angles morts autour des machines. Nous avons l'intime conviction que les options proposées dans ce catalogue vous aideront non seulement à renforcer la sécurité et l'efficacité de votre parc de machines, mais également à améliorer l'ergonomie et le confort de vos opérateurs. Ceux sont les objectifs d'Orlaco. N'hésitez pas à nous faire partager vos idées et expériences.

Au nom de toute l'équipe,  
Henrie van Beusekom  
Directeur général d'Orlaco



Voilà  
pourquoi !



Let us  
**improve**  
your every  
day job

### Sécurité et efficacité accrues

Matériel de Travaux-Publics et camions sont autant de machines complexes qui requièrent une vue parfaitement dégagée pour pouvoir être utilisées en toute sécurité. Les machines deviennent de plus en plus sophistiquées et les exigences en matière d'efficacité et de rendement ne cessent de s'intensifier. Pour autant, il incombe toujours à des opérateurs humains de veiller à manipuler correctement ces engins. Or, leur vision autour du véhicule demeure encore limitée. C'est pourquoi il est devenu urgent d'apporter une réponse professionnelle au problème des angles morts. Et c'est là précisément qu'intervient Orlaco avec ses solutions de caméras et de moniteurs conçus pour améliorer l'efficacité opérationnelle et la sécurité.

### Amélioration de l'ergonomie et du confort

Un conducteur d'engin est tenu de surveiller l'environnement proche de sa machine. Il est souvent amené à manœuvrer, l'ensemble dans une situation inconfortable. Les engins changent constamment de sens de marche. Le conducteur est obligé de se tourner pour superviser l'opération. Une contrainte qui, à court ou long terme, peut se traduire par une fatigue de nature ergonomique. Tout en contrôlant le moniteur Orlaco installé sur le tableau de bord, le conducteur peut conserver une posture correcte et travailler de façon plus confortable. Il en découle un sentiment de sécurité et de contrôle sur l'environnement de la machine qui se ressentira sur le stress et le confort du conducteur.

### Qualité certifiée

La qualité : l'éternel vainqueur. Orlaco a fait de la satisfaction client son cheval de bataille. La satisfaction client s'acquiert en proposant des services et en fabriquant des produits de qualité supérieure, très homogènes et sous différentes formes personnalisées. Le contrôle de la qualité est également l'une des grandes priorités d' chez Orlaco. Nous travaillons sur la base des standards les plus élevés de la certification TS16949. En investissant dans l'amélioration continue, nous cherchons à satisfaire nos clients durablement. La compatibilité entre les produits, systèmes et opérations est un atout à ne pas négliger dans la mise en place d'un partenariat de confiance. Tous les aspects sont clairement documentés afin de garantir un fonctionnement immédiat et sans défaut.

Pourquoi choisir Orlaco

Pourquoi choisir Orlaco





### Toolview



TC2300 - PAGE 17

Offre une vue dégagée pour certaines manœuvres qui ne permettent pas une vision directe. Ce système peut également être utilisé parallèlement au système Rearview (Vision arrière). (RT6610 - page 18)



Réglage de la caméra : ligne repère horizontale.  
Cette option affiche une ligne repère sur le moniteur.

### Rearview



RC2100 - PAGE 16

Garantit non seulement une marche arrière en toute sécurité, mais également une excellente vision dans les virages. Peut également être utilisé avec le système Toolview (Vision outil) (RT6610 - page 18) ou Sideview (Vision latérale). (RS6410 - page 18)



### Sideview

SC2200 - PAGE 17

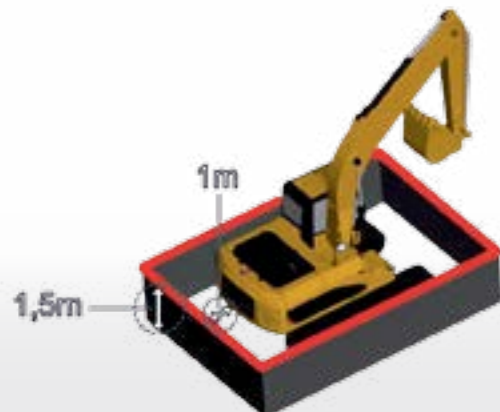


Si vous tournez en permanence, vous ne pouvez pas toujours voir ce qui se passe près de la machine. Vous pouvez dans ce cas opter pour une caméra Sidecam, que vous pouvez utiliser parallèlement au système Rearview (Vision arrière). (RS6410 - page 18)



### INFORMATION

**Norme ISO 5006 : 2006 relative aux engins de terrassement.**  
La ligne repère rouge doit être clairement visible par le conducteur.







**Toolview**  
TC2300 - PAGE 17

Offre une vue dégagée pour certaines manœuvres qui ne permettent pas une vision directe. Ce système peut également être utilisé parallèlement au système Rearview (Vision arrière). (RT6610 - page 18)



**Rearview**  
RC2100 - PAGE 16

Garantit non seulement une marche arrière en toute sécurité, mais également une excellente vision dans les virages. Ce système peut également être utilisé parallèlement au système Toolview (Vision outil). (RT6610 - page 18) ou Sideview (Vision latérale) (RS6410 - page 18)



**Sideview**  
SC2200 - PAGE 17

Si vous tournez en permanence, vous ne pouvez pas toujours voir ce qu'il se passe près de la machine. Vous pouvez dans ce cas opter pour une caméra Sidecam. Ce système peut également être utilisé parallèlement au système Rearview (Vision arrière). (RS6410 - page 18)



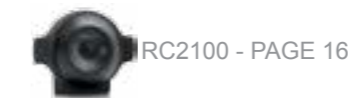
**Toolview**



Le système Toolview (Vision outil) offre une excellente visibilité et permet de voir par-dessus une charge ou un godet.



**Rearview**



Garantit non seulement une marche arrière en toute sécurité, mais également une excellente vision dans les virages. **Recommandation** : compléter le système par une installation RadarEye pour plus de sécurité et d'efficacité. (voir pages 26-27)



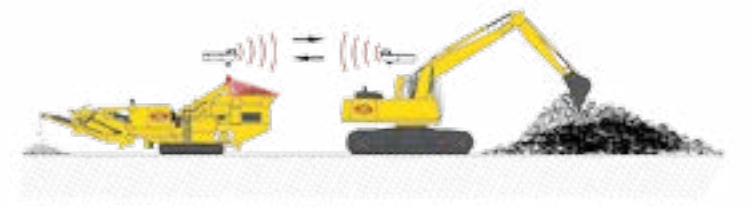
Réglage RadarEye : visualisation claire des zones radar à l'écran. (réglage standard prédéfini)

**Toolview**



Offre une vue dégagée pour certaines manœuvres qui ne permettent pas une vision directe. Pour plus de sécurité et une plus grande simplicité d'utilisation, nous proposons également un système d'émetteur/récepteur vidéo qui permet au conducteur d'une excavatrice, par exemple, d'obtenir une bonne visibilité à une certaine distance et de connaître en permanence l'état de la machine. Pour cela, l'équipement Toolview (Vision outil) doit être complété par un Spectrum Scanner. (voir page 31)

**Concasseur / cribleur**

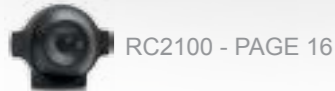




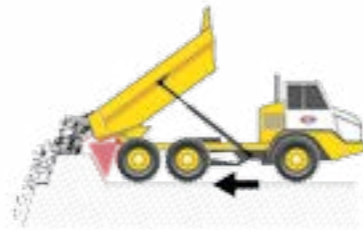


Réglage de la caméra :  
Cette option affiche une graduation sur le moni-  
teur pour une caméra Rearview (Vision arrière).

**Rearview**



Garantit non seulement une marche arrière en toute sécurité, mais également une excellente vision dans les virages. Ce système peut également être utilisé parallèlement au système Sideview (Vision latérale). (RS6410 - page 18)  
**Recommandation** : compléter le système par une installation RadarEye pour plus de sécurité et d'efficacité. (voir pages 26-27)



**Sideview**



Si vous tournez en permanence, vous ne pouvez pas toujours voir ce qui se passe près de la machine. Vous pouvez dans ce cas opter pour une caméra Sidecam. Ce système peut également être utilisé parallèlement au système Rearview (Vision arrière). (RS6410 - page 18)

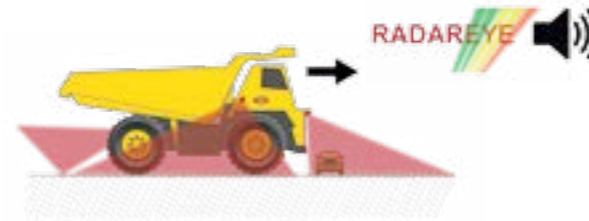


**Surroundview**



L'équipement Surroundview (Vision périphérique) garantit une bonne vision sur 360°. L'équipement comprend une caméra Rearcam, une caméra Frontcam et deux caméras Sidecams.

**Recommandation** : compléter le système par une installation RadarEye pour plus de sécurité et d'efficacité. (voir pages 26-27)







**Toolview**

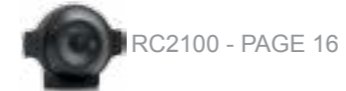


TC2300 - PAGE 17

Offre une vue dégagée pour certaines manœuvres qui ne permettent pas une vision directe. Ce système peut également être utilisé parallèlement au système Rearview (Vision arrière). (RT6610 - page 18)



**Rearview**



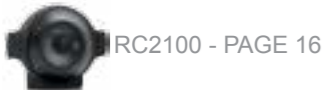
RC2100 - PAGE 16

Garantit non seulement une marche arrière en toute sécurité, mais également une excellente vision dans les virages. Ce système peut également être utilisé parallèlement au système Toolview (Vision outil). (RT6610 - page 18)



**Bulldozer**

**Rearview**



RC2100 - PAGE 16

Garantit non seulement une marche arrière en toute sécurité, mais également une excellente vision dans les courbes. Ce système peut également être utilisé parallèlement au système Toolview (Vision outil). (RT6610 - page 18)



**Toolview**



TC2300 - PAGE 17

Offre une vue dégagée pour certaines manœuvres qui ne permettent pas une vision directe. Ce système peut également être utilisé parallèlement au système Rearview (Vision arrière). (RT6610 - page 18)



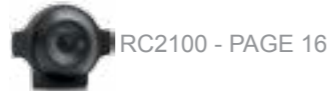
**Niveleuse**







Rearview



Garantit non seulement une marche arrière en toute sécurité, mais également une excellente vision dans les virages.

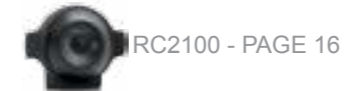
**Recommandation** : compléter le système par une installation RadarEye pour plus de sécurité et d'efficacité. (voir pages 26-27)



Compacteur double billes



Rearview



Garantit non seulement une marche arrière en toute sécurité, mais également une excellente vision dans les virages.



Chargeuse-pelleteuse



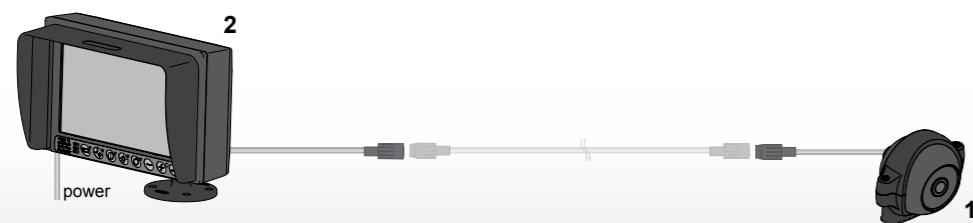


Set **Rearview** RC2100 (0402101)

1. Camera FAMOS 118°  
0171010 - page 22

2. Monitor 7" RLED, y compris un support réglable  
0208672 - page 25

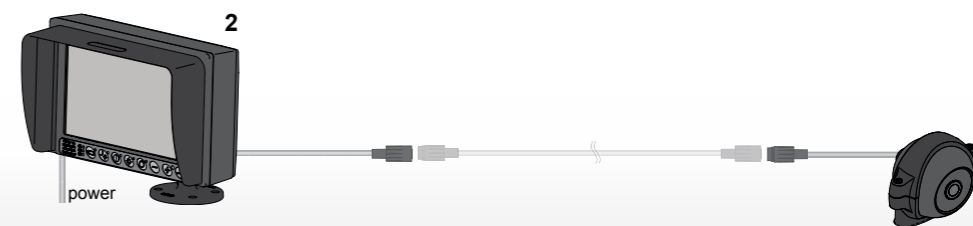
**Câbles**  
à commander à part, voir page 24.

Set **Sideview** SC2200 (0402201)

1. Camera FAMOS 118°  
0171010 - page 22

2. Monitor 7" RLED, y compris un support réglable  
0208672 - page 25

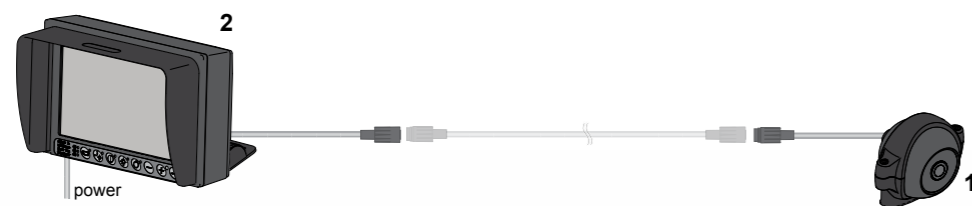
**Câbles**  
à commander à part, voir page 24.

Set **Rearview** RC2120 (0402121)

1. Camera FAMOS 118°  
0171010 - page 22

2. Monitor 7" RLED, y compris un support réglable  
0208681 - page 25

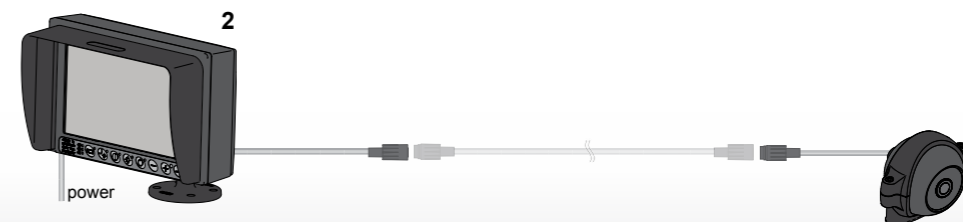
**Câbles**  
à commander à part, voir page 24.

Set **Toolview** TC2300 (0402301)

1. Camera FAMOS 80°  
0171030 - page 22

2. Monitor 7" RLED, y compris un support réglable  
0208672 - page 25

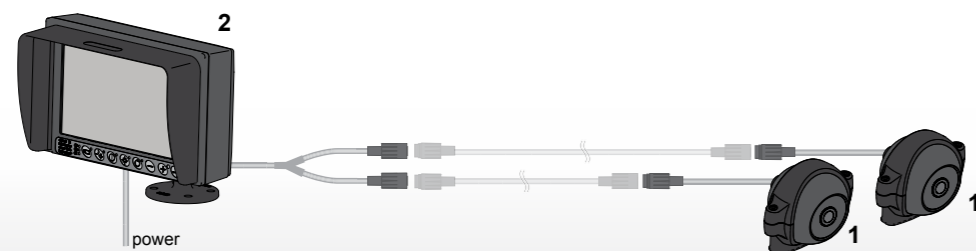
**Câbles**  
à commander à part, voir page 24.





### Set **Rear-Sideview** RS6410 (0406411)

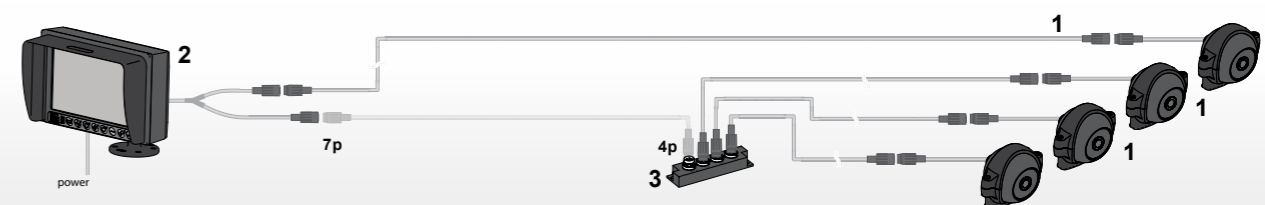
1. **Camera FAMOS 118° (2x)**  
0171010 - page 22
  2. **Monitor 7" RLED 4Cam, y compris un support réglable**  
0208612 - page 25
- Câbles**  
à commander à part, voir page 24.



### **Moniteur SRD** (avec 4 br. et 7 br. connecteur)

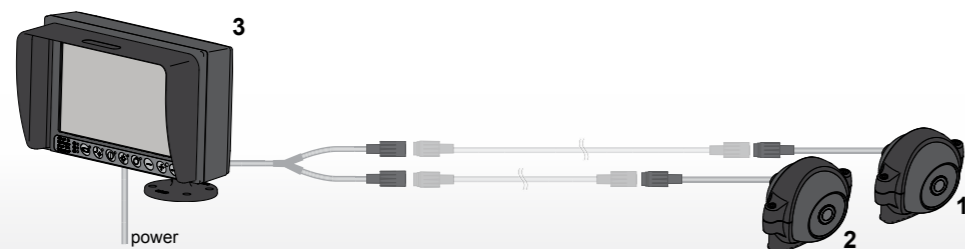
Vous pouvez compléter votre système de moniteur SRD Orlaco avec notre option de détection active (RadarEye, voir ci-dessous).

1. **Camera FAMOS 118°**  
0171010 - page 22
  2. **Monitor 7" RLED 4Cam CAN SRD, y compris un support réglable**  
0209110 - page 23
  3. **Switcher Uni**  
0404040 - page 26
- Câbles**  
à commander à part, voir page 24.



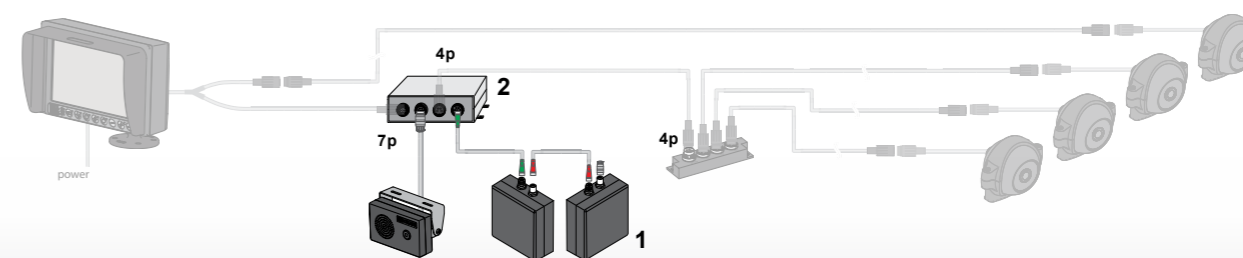
### Set **Rear-Toolview** RT6610 (0406611)

1. **Camera FAMOS 118° (Vision arrière)**  
0171010 - page 22
  2. **Camera FAMOS 80° (Vision outil)**  
0171030 - page 22
  3. **Monitor 7" RLED 4Cam, y compris un support réglable**  
0208612 - page 25
- Câbles**  
à commander à part, voir page 24.



### **RadarEye** Kit d'extension pour moniteur SRD

1. **RadarEye set**  
0403100 / 0403120 - page 24
2. **Interface Box SRD**  
0504820 - page 25





Set **RadarEye**

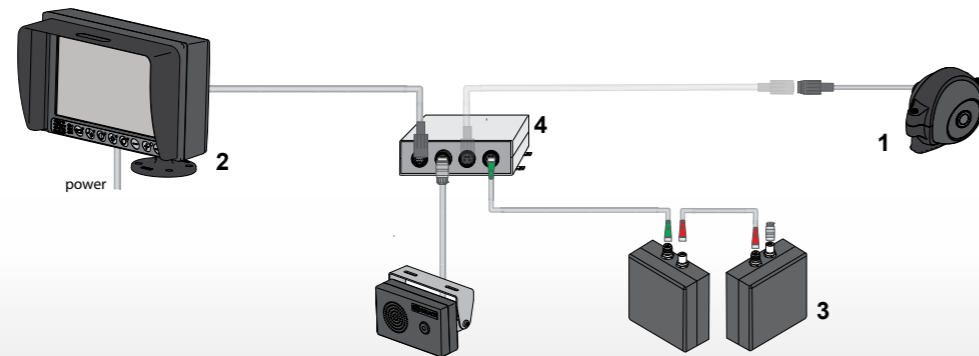
1. Camera FAMOS 118°  
0171010 - page 22

2. Monitor 7" RLED SRD, y compris un support réglable  
0208871 - page 23

3. Set SRD, arrière central  
0403100 - page 24

4. Interface Box SRD  
0504820 - page 25

**Câbles**  
à commander à part, voir page 24.



**Option: Switcher Uni**  
0404040 - page 26  
Connexion de 4 caméras maximum

**Option: Monitor 12" RLED SRD**  
0411300 - page 23

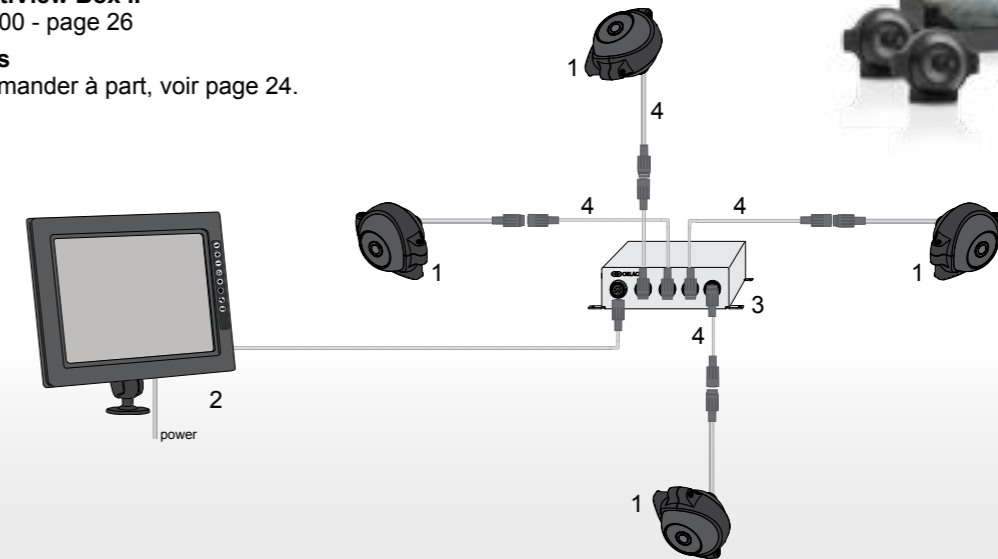
Set **Visibilité panoramique AR6500M**

1. Camera FAMOS 118° (4x)  
0171010 - page 22

2. Monitor 12" RLED Serial, y compris un support réglable 190mm  
0411130 - page 23

3. MultiView Box II  
0405100 - page 26

**Câbles**  
à commander à part, voir page 24.

**Visibilité panoramique**

- Visibilité panoramique peut être adapté à chaque type de véhicule
- Meilleure visibilité lors de manœuvres dans des rues étroites et des lieux animés.
- Vues possibles : 180°, 270° ou 360°.
- Visibilité panoramique offre un aperçu des objets et des personnes autour d'un véhicule. Ceux-ci sont toujours visibles grâce au chevauchement des images.
- Convient aux moniteurs Orlaco de 7" et de 12".
- Température de fonctionnement entre -40° et +85°C.
- Programmable jusqu'à un maximum de 4 vues différentes.
- Pas de perte de temps à calibrer les caméras.
- Visibilité panoramique peut être assemblé sur mesure et programmé suivant les besoins spécifiques du client.
- Contactez Orlaco pour de plus amples informations et des conseils.

Dans un véhicule, une visibilité de 360 degrés augmente la sécurité. Vu les dimensions des camions, le chauffeur a des difficultés à avoir une vue d'ensemble de la situation autour de son camion. Visibilité panoramique lui offre cette vue d'ensemble. Durant les manœuvres et aux lieux de chargement et de déchargement, visibilité panoramique apporte, au moyen d'un moniteur central, une visibilité optimale au chauffeur de tout ce qui se passe autour de son camion. Le chevauchement des images sur la caméra permet au chauffeur de voir chaque personne et objet qui se trouvent autour de son camion. La sécurité et l'efficacité s'en voient énormément accrues. Au niveau de la rue, les alentours du camion sont visibles, même les angles. La caméra projette des images grandeur nature, donnant ainsi une visibilité claire de la situation.



Manœuvre en avant



Mode arrière

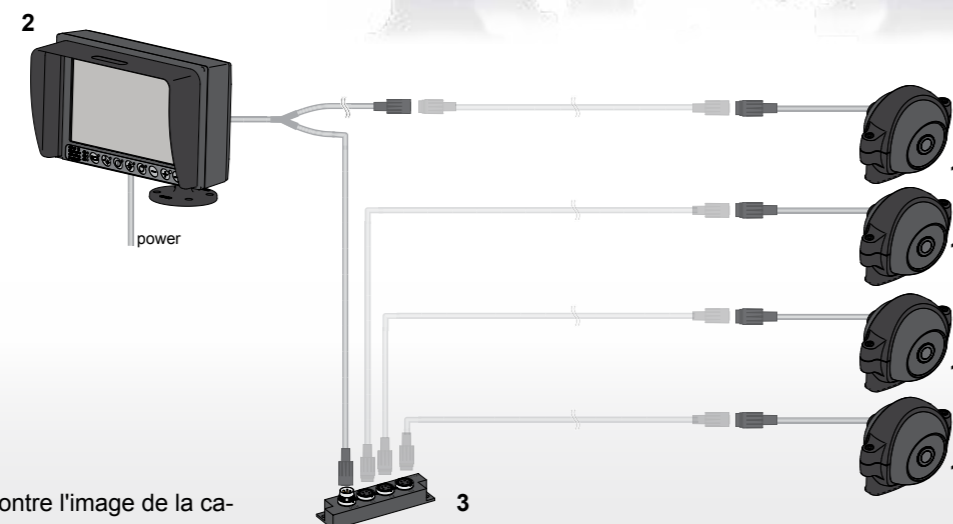
Set **RoundView AR6500S (0406501)**

1. Camera FAMOS 118° (4x)  
0171010 - page 22

2. Monitor 7" RLED 4Cam, y compris un support réglable  
0208612 - page 25

3. Switcher UNI  
0404040 - page 26

**Câbles**  
à commander à part, voir page 24.



Remarque: Un moniteur montre l'image de la caméra, la commutation automatique est possible.



## Où concevez votre système vous-même

Étape 1 : choisissez votre caméra

Étape 2 : choisissez le câble que vous voulez

Étape 3 : choisissez votre moniteur

Étape 4 : sélectionnez les options dont vous avez besoin

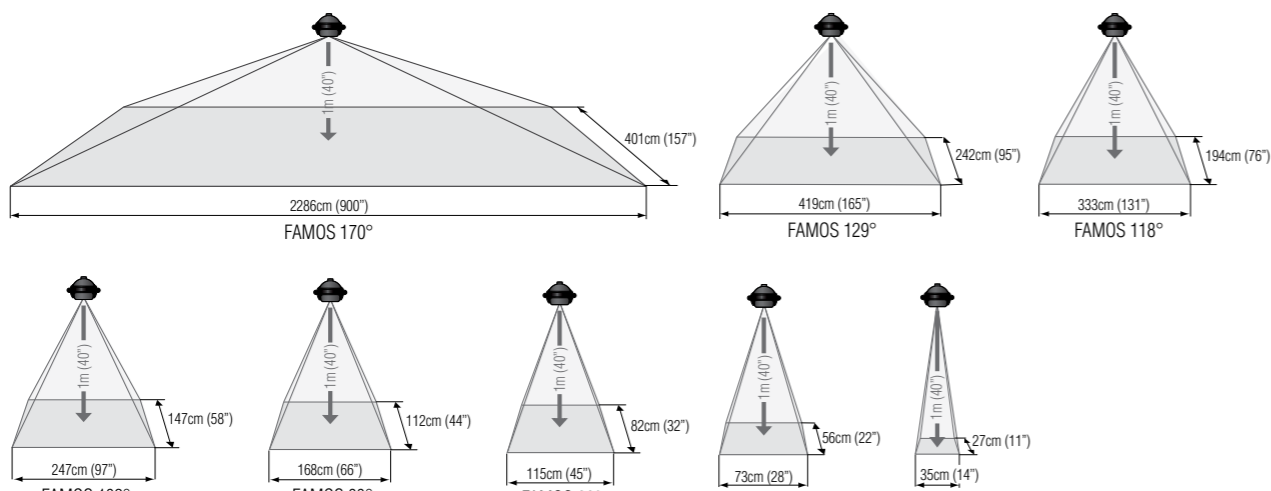
Vous pouvez également configurer votre système en ligne, via notre site Web : [www.orlaco.com](http://www.orlaco.com)

Quelle que soit votre sélection, le système peut être facilement installé et est immédiatement prêt à l'emploi.

**Remarque** : au-delà de deux caméras, il convient d'utiliser un commutateur, un moniteur RLED 4 caméras ou un boîtier pour affichage multiple avec des câbles supplémentaires. Veuillez nous contacter pour toute demande d'assistance.

## Qualifications de nos caméras compactes FAMOS

- Capteur CMOS de nouvelle génération
- Sensibilité à la lumière : 0,05 lux
- Indicateur de sécurité intégré indiquant à quel moment la caméra est active et en fonctionnement
- Résistance aux impacts et aux vibrations optimisée
- Température de fonctionnement entre -40°C et +85°C
- Le verre lenticulaire est chauffé, ce qui évite tout problème de condensation ou de gel
- Objectif fixe
- Étanchéité à la poussière et à l'eau (IP68) selon la norme CEI 60529
- La caméra est fournie avec un câble de 0,5 m comprenant un connecteur mâle étanche moulé 4 broches



### Caméras FAMOS

Type	Art. n° PAL	Art. n° NTSC
20°	0171060	0171160
40°	0171050	0171150
60°	0171040	0171140
80°	0171030	0171130
102°	0171020	0171120
102° MIRROR	0171220	0171240
118°	0171010	0171110
118° MIRROR	0171210	0171230
129°	0171000	0171100
170°	0171070	0171170



### Caméra FAMOS MIRROR SW1

Caméra avec image inversée et lignes de guidage.

Type	Art. n° PAL	Art. n° NTSC
102° MIRROR	0171250	0171260



### Caméras FAMOS à LED infrarouge

Caméra jour/nuit avec 4 LED infrarouges haute puissance de 850 nm. La LED IR sera automatiquement activée. Selon la puissance émise par le capteur CMOS, la valeur d'éclairage IR sera configurée pour garantir la meilleure image possible.

Type	Art. n° PAL	Art. n° NTSC
80°	0171610	0171630
118°	0171600	0171620
118° MIRROR	0171900	0171910

- Capot avant transparent aux UV



### Kit de caméras AMOS ATVC (caméra de visibilité permanente)

Système de caméra auto-nettoyante, tube en verre rotatif et vaporisation de liquide.

Type	Art. n° PAL	Art. n° NTSC
118° MIRROR	0400160	0400260

- Unité de commande pour entrée/sortie caméra ATVC incluse
- Pompe à eau et réservoir de 6 litres non inclus (3500810)
- Tuyau d'eau non inclus (2270140)
- Câble de rallonge pour entrée/sortie caméra ATVC non inclus



### Caméras CPH AMOS

Caméra robuste pour une installation dans les endroits exposés.

Type	Art. n° PAL	Art. n° NTSC
51°, 0,2m câble	0199710	0199740
51°, 0,6m câble	0199700	0199730



Pour les caméras zoom, à image thermique ou à rotation/levage, rendez-vous sur [www.orlaco.com](http://www.orlaco.com).



## Les avantages des câbles Orlaco

- Tous les câbles sont spécialement conçus par Orlaco
- Des câbles spéciaux sont disponibles pour différentes circonstances, telles que des conditions tout-terrain extrêmes
- Résistant à l'huile et l'essence
- Connecteurs de câble étanches
- Température de fonctionnement : de -40°C à +85°C

### Multicâble standard

Ce câble standard peut être utilisé si aucune contrainte telle que la protection mécanique ou le mouvement du câble n'existe.

#### Avec connecteurs moulés 4 broches :

0301960	1 m	0301870	2 m
0301890	3 m	0301880	5 m
0301910	7,5 m	0301930	8 m
0301950	9 m	0301900	11 m
0301920	16 m	0301940	21 m
0301990	40 m		

#### Avec connecteurs moulés 7 broches :

0304420	0,5 m	0304260	2 m
0304410	6 m	0304610	11 m
0304620	16 m	0305030	21 m

### Câbles spéciaux: Câble armé conçu pour des conditions extrêmes

Ce câble offre une excellente protection en cas de conditions extrêmes, grâce à son armure interne supplémentaire en fil d'acier tressé et galvanisé. Attention : si le câble bouge en permanence comme sur une flèche ou des charnières, utilisez le câble dynamique.

- Pour EMC 100 V/m

#### Avec connecteurs moulés 4 broches :

0303342	1,5 m	0303352	3 m
0303472	5 m	0303362	7,5 m
0303372	9 m	0303482	11 m
0303492	16 m	0305021	20 m
0305011	28 m		

### Câbles spéciaux: Câble dynamique

Convient à une utilisation dynamique, par exemple pour une caméra Toolcam montée sur un bras ou un bras de pelle, une flèche excavatrice ou entre les parties mobiles d'un camion-benne articulé.

- Couvercle souple à faible diamètre de pliage

#### Avec connecteurs moulés 4 broches :

0304371	0,5 m	0304281	1 m
0305341	3,5 m	0304341	5 m
0304381	6 m	0304391	8 m
0304431	9 m	0304441	10 m
0301811	11 m	0304451	12 m
0301731	15 m	0301831	20 m

#### Avec connecteurs 7 broches :

0304460	3 m	0304470	4 m
0304480	5 m	0304490	8 m
0304560	9 m	0304570	10 m
0304580	11 m	0304590	17 m

## Les possibilités offertes par les moniteurs à LED Orlaco

- Module d'affichage à cristaux liquides TFT 7 pouces à usage automobile, rétroéclairage par LED
- Température de fonctionnement : de -40°C à +85°C
- Une résistance aux chocs et aux vibrations qui répond aux exigences les plus sévères
- Alimentation protégée contre :
  - l'induction
  - la surtension
- la surtension et la sous-tension
- Réglage de l'image inverse
- WVGA 800 x RGB x 480 pixels haute résolution
- La luminosité s'ajuste automatiquement à la lumière ambiante
- Possibilité d'une ligne repère par caméra sur l'écran pour une détermination optimale de la distance
- Pare-soleil intégré
- IP67 conformément à la norme CEI 60529
- Affichage complet à l'écran (OSD) en 12 langues
- Tension d'entrée 12...60 V/cc +/-10 %
- Connecteurs moulés étanches
- Options d'affichages multiples pour moniteur 12" 4Cam



Moniteur 7" RLED (avec support de 132 mm)



Support standard



Moniteur 12" RLED (avec support de 190 mm)

### Écrans RLED

Type	Câble/connecteur vidéo	Câble d'alimentation	Support	Art. n°
7"	2 m / 4 br. femelle	fils nus aériens 2 m	132 mm	0208603
7" 4Cam	câble Y 2 m / 4 br. femelle	fils nus aériens 2 m	132 mm	0208612
7"	4 m / 4 br. femelle	fils nus aériens 4 m	standard	0208681
7"	4 m / 4 br. femelle	fils nus aériens 4 m	132 mm	0208672
7" Serial	6 m / 7 br. femelle	fils nus aériens 6 m	132 mm	0208632
7" CAN SRD	6 m / 7 br. femelle	fils nus aériens 6 m	132 mm	0208871
7" 4Cam CAN SRD	câble Y 2 m/4-7br. femelle	fils nus aériens 1 m	132mm	0209110
12"	4 m / 4 br. femelle	fils nus aériens 4 m	190 mm	0411000
12" 4Cam	câble Y 2 m / 4 br. femelle	fils nus aériens 2 m	190 mm	0411040
12" 4Cam Serial	câble Y 2 m / 4 br. femelle	fils nus aériens 2 m	190 mm	0411170
12" Serial	6 m / 7 br. femelle	fils nus aériens 6 m	190 mm	0411130
12" CAN	6 m / 7 br. femelle	fils nus aériens 6 m	190 mm	0411200
12" CAN SRD	6 m / 7 br. femelle	fils nus aériens 6 m	190 mm	0411300

**4Cam** Le câble peut s'utiliser pour compléter aisément votre système afin d'afficher deux caméras sur un seul moniteur ou jusqu'à quatre caméras par moniteur lorsqu'il est combiné à un commutateur. (voir page 23)

**CAN** Deux câbles dédiés permettent d'établir une communication bus CAN.

**CAN SRD** Spécialement conçu pour les systèmes RadarEye. (voir pages 24-25)

**Serial** Pour les connexions série (caméras zoom, boîtier pour affichage multiple).



## RadarEye combine la visibilité à une détection active



Orlaco a mis au point ce système radar en complément des systèmes de surveillance vidéo. En combinant la solution de visibilité à un système de signalisation actif, RadarEye offre une sécurité et une efficacité accrues.

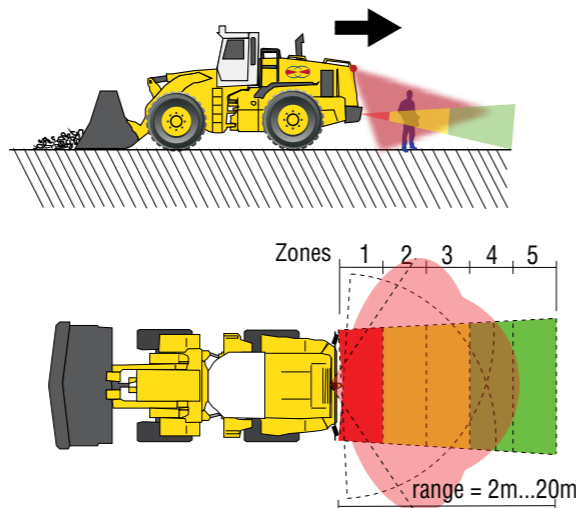
RadarEye est un système de vision active intégré conçu pour détecter et voir les objets dans des zones situées hors du champ de vision de l'opérateur. Le système radar détecte les objets fixes et mobiles dans une zone de couverture désignée. Avec ce système, l'opérateur est averti activement par des signaux sonores qui augmentent en fréquence au fur et à mesure que les objets se rapprochent. Lorsqu'un objet est détecté, il devient visible sur le moniteur ce qui permet au conducteur de réagir immédiatement. Ceci permet d'éviter tout endommagement de la machine et des autres équipements. Les systèmes radar disposent d'une conception robuste, résistent aux chocs, sont étanches et ne sont pas affectés par leur environnement (neige, pluie, boue et/ou variations de température).



YouTube

Consultez nos vidéos RadarEye sur le canal YouTube d'Orlaco.

- Le système RadarEye peut être utilisé sur diverses machines
- RadarEye est capable de visualiser les zones radar à l'écran. Dès qu'un objet entre dans la zone, le système active des points colorés (paramètre par défaut) ou une visualisation transparente (pré-réglages standard/personnalisés) pour informer le conducteur d'un danger potentiel
- Zone de détection de 2 à 20 m, divisée en 5 segments de taille égale
- Distance de séparation : 1 à 4 m (configurable)
- Faisceau d'antenne horizontal : 70°, vertical : 11°
- Température de fonctionnement : de -40°C à +85°C
- Délai de réponse en cas d'obstacle : 50 ms
- Un moniteur de CAN SRD Orlaco est requis (voir page 23)
- RadarEye peut être combiné avec plusieurs SRD capteurs et caméras pour permettre une détection et une visibilité à 360°.
- Veuillez contacter Orlaco pour obtenir des conseils et des instructions d'installation



## Équipements de la caméra RadarEye

### 0403120 Set SRD, angle arrière

Système Rearview (Vision arrière) actif pour le montage d'angle.

- Avec capteurs de SRD, supports et terminaison
- Un boîtier d'interface CAN/SRD/camera est requis (0256010 ou 0504820)
- Non compris les câbles, la caméra et le moniteur CAN SRD

### 0403100 Set SRD, arrière central

Système Rearview (Vision arrière) actif pour le montage au centre.

- Avec capteurs de SRD, support, câble maître-esclave (0301080) et terminaison
- Un boîtier d'interface CAN/SRD/camera est requis (0256010 ou 0504820)
- Non compris les câbles, la caméra et le moniteur CAN SRD

## Boîtiers d'interface RadarEye

### 0504820 Boîtier d'interface avec haut-parleur externe (CAN/SRD/caméra)

Le boîtier d'interface est conçu pour raccorder des capteurs SRD à une caméra, un moniteur CAN SRD et un haut-parleur.

- Composition du kit: haut-parleur externe et boîtier d'interface
- Pression acoustique du haut-parleur: 85 dB (+/- 3 dB) à 1 m de distance



## Câbles pour RadarEye

### Câble M12 vert

Câble de connexion entre le boîtier d'interface et capteurs SRD maître ou câble de connexion entre capteur SRD esclave et capteur SRD suivante.

0301050	5 m	0301060	10 m
0301070	15 m	0301120	20 m
0301130	25 m	0301140	30 m

### Câble M12 maître-esclave rouge

Câble de connexion entre capteur SRD maître et capteur SRD esclave.

0301080	0,25 m	0301020	1 m
0301030	4 m	0301040	8 m
0301090	16 m		



## Supports pour RadarEye

### 0401330 Support de capteur SRD pour angle arrière

Support de montage de capteur SRD, montage sur angle.

- Acier inoxydable
- Capteur SRD non inclus

### 0401320 Support de capteur SRD pour montage central

Support de montage de capteur SRD pour montage central.

- Acier inoxydable
- Capteurs SRD non inclus



## Pièces de la RadarEye

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur.

### 0004310 Capteur SRD CAN Horizontal

Capteur SRD (Short Range Detection - détection à courte portée) pouvant être intégré à un système de détection active (RadarEye).

- Position des connecteurs: côté

### 0004320 Capteur SRD CAN Vertical

Capteur SRD (Short Range Detection - détection à courte portée) pouvant être intégré à un système de détection active (RadarEye).

- Position des connecteurs: en haut/en bas

### 0350110 Terminaison M12 120 Ohm

Résistance 120 Ohm pour bus CAN de terminaison.





### Switchers

Entrée et alimentation pour trois caméras ou, moyennant un câble séparateur Y, quatre caméras.

- Possibilité de passer d'une caméra à l'autre de façon manuelle ou automatique

#### 0404040 Switcher UNI

- Étanche IP54 conformément à la norme CEI 60529
- Sortie 4 broches pour moniteur

#### 0404080 Switcher UNI IP67

- Étanche IP67 conformément à la norme CEI 60529
- Sortie 4 broches pour moniteur

#### 0404060 Switcher Serial

- Étanche IP67 conformément à la norme CEI 60529
- Sortie 7 broches pour moniteur
- Utilisable uniquement avec un moniteur série
- Possibilité de connecter 1 caméra Orlaco série (AF-Zoom)

#### 0404300 Commutateur 4 caméras

Ce commutateur vidéo pour moniteurs tiers est équipé de 4 entrées et d'une sortie vidéo

- Connexion de 4 caméras maximum (PAL ou NTCS) à un moniteur tiers
- Câble d'alimentation de 3,85 m inclus
- Pour plus d'informations, veuillez contacter Orloco.

### Affichage à vues multiples

- Boîtier en acier inoxydable
- Moniteur Orloco série requis

#### 0405100 MultiView box II

- 4 entrées de caméra (4 caméras compactes)

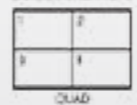
#### 0405110 MultiView box II, Serial

- 4 entrées de caméra (3 caméras compactes, 1 caméra AF-Zoom)

Preset view options for channel 1-4:



Default channel 5:



### Enregistreur vidéo numérique

#### 0000300 DVR - Un canal

Enregistreur vidéo numérique avec une entrée caméra et une sortie vidéo.

- Peut être utilisé avec un caméra compactes (4p) ou série caméra (7p)
- Fonction de boucle vidéo
- 9-30 V/DC
- Fonction d'horodatage automatique
- Comportant une carte CF de 32 Go pour un maximum de 72 heures de stockage et un lecteur de carte CF



#### 0000250 DVR - Affichage multivision

Enregistreur numérique équipé de quatre entrées pour caméra et d'une sortie vidéo avec options d'affichage multivision.

- Adapté aux caméras compactes (4 broches)
- Fonction d'horodatage automatique
- Carte SDXC d'une capacité de 128 Go et d'une vitesse de lecture de 80 Mo/s incluse, ayant une capacité d'enregistrement maximale de 72 heures



### Distributeur vidéo

#### 0407001 Orloco video distributor

Permet de connecter un ou deux moniteurs Orloco supplémentaires

- 7 - 32 V/cc
- Les câbles et connecteurs ne sont pas fournis



### Unité d'alimentation

#### 0004601 Alimentation 9-36 V

- Longueur de câble maximale : 200 m
- Puissance consommée 9-36 V/cc
- Puissance délivrée : 12 V/cc



### Bouton poussoir

#### 8975760 Bouton poussoir jaune

Permet de passer manuellement d'une caméra à une autre.



**Câbles adaptateurs**

- 0304000 Câble d'interface femelle 4 br. - femelle 4 br.
- 0304050 Câble d'interface mâle 4 br. - mâle 4 br.
- 0304210 Câble d'interface femelle 4 br. - mâle 7 br.
- 0304220 Câble d'interface mâle 4 br. - femelle 7 br.
- 0303860 Câble d'interface femelle 4 br. - BNC
- 0303770 Câble adaptateur femelle 4 br. - Cinch  
(si un moniteur OEM est utilisé)

**Câble par mètre (connecteurs non fournis)**

- 1220110 Multicâble  
1 x coax, 2 x alimentation, 1 x données
- 1220170 Multicâble 1 câble coaxial + 5 fils
- 1220280 Multicâble blindé 1 câble coaxial + 5 fils
- 1220350 Multicâble 2 câbles coaxiaux + 5 fils
- 1220600 Câble dynamique 1 câble coaxial + 5 fils
- 1220900 Câble d'alimentation 7 fils
- 1222000 Câble coaxial 75 OHM RG59

Vous pouvez commander séparément tous les connecteurs dont vous avez besoin. (voir page 27)

**Connecteurs**

- 1310841 Connecteur Gold femelle 4 broches  
• Recommandés pour les multicâbles
- 1312001 Connecteur Gold mâle 4 broches  
• Recommandés pour les multicâbles
- 1310850 Connecteur PG9 Gold femelle 4 broches  
• Recommandé pour des câbles dynamiques et blindés
- 1312050 Connecteur PG9 Gold mâle 4 broches  
• Recommandé pour des câbles dynamiques et blindés
- 0357011 Répartiteur de câblage  
• 4 broches  
• Convient à un travail sur carrosserie

**Kits de débranchement des câbles**

- Étanche
  - Avec capuchons
- 0351070 7 broches
- 0351100 Connecteur Harting 10 broches
- 0351120 Kit de connecteur  
Connecteurs à câble 0303630

**Pièces détachées Harting 10 broches**

- 1399510 Boîtier de montage
- 1399610 Prise femelle
- 1399500 Boîtier
- 1399600 Prise mâle
- 2200250 Réducteur
- 2205200 Presse-étoupe

**Câble séparateur (2 m)**

- 0303781 Câble séparateur Y UNI RLED
- Avec deux connecteurs femelles 4 broches (vidéo) et câble nu aérien (alimentation)
  - Pour connecter 2 à 4 caméras (avec commutateur)

**Émetteur et récepteur vidéo sans fil Spectrum Scanner**

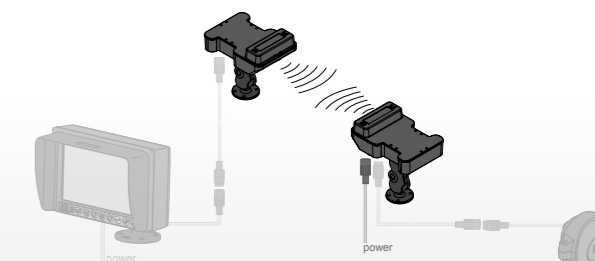
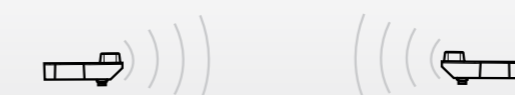
- Comprenant un câble d'alimentation et deux supports réglables pour l'émetteur et le récepteur
- 8 canaux vidéo
- Fonctionnalité d'affichage à l'écran (OSD) pour les paramètres système
- Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur.

**0004061 RoundMax 150**

- Antenne omnidirectionnelle avec orientation horizontale
- Portée maximale 150 m (en fonction de l'environnement)

**0004091 LineMax 300**

- Antenne directionnelle avec orientation verticale
- Portée maximale 300 m (en fonction de l'environnement)







### Orlaco IP SmartView

#### 0060310 Licence du logiciel Smartview

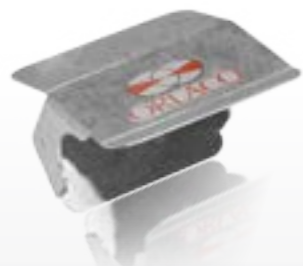
Affichage et contrôle des caméras via le protocole TCP/IP ou un réseau informatique local.

- Prise en charge du codec vidéo numérique H.264
- Plusieurs réglages de l'affichage (plein, divisé, quadruple, 8 et 16 caméras sur un seul moniteur)
- Préréglages individuels des caméras ou préréglages généraux pour commander plusieurs caméras PTZ simultanément
- Caméra à commutation séquentielle
- Détection de mouvement
- Fournie sur une clé USB
- Pour plus d'informations, veuillez contacter Orloco.



#### 0506500 Joystick

- Intégré
- IP40
- Température de fonctionnement : de -30°C à +75°C
- Telemanique



#### 0402360 Coque aérodynamique

Coque spécialement conçue pour des caméras compactes.

- Acier inoxydable



#### 0402310 Coque aérodynamique + tuyère

Spécialement conçu pour des caméras compactes. La tuyère permet de nettoyer l'objectif de la caméra par un nettoyage haute pression.

- Flexible et réservoir d'eau non fournis
- Acier inoxydable



#### 0402320 Coque de protection

Coque spécialement conçue pour des caméras compactes.

- Boîtier en acier inoxydable

### Supports d'extension pour caméra

Spécialement conçu pour des caméras compactes. Adaptés à la configuration des trous du support pour caméra compacte.

- Acier inoxydable

#### 0402250 Extension pour caméra 155 mm

#### 0402270 Extension pour caméra 250 mm



### 0403310 Amortisseurs de chocs pour caméra compacte

Dans les situations où l'amortissement des chocs joue un rôle important, nous recommandons d'utiliser les amortisseurs de chocs spécialement conçus lors de l'installation de la caméra compacte.



### 0402450 Dôme du boîtier de la caméra

Montage au plafond pour caméras compactes.

- Boîtier en aluminium
- Avec matériel de montage
- Caméra compacte non fournie



### 0401270 Support de caméra

Support compact spécialement conçu pour des caméras compactes.

- Le capuchon peut être repeint dans le coloris du véhicule
- Avec kit de montage
- Caméra compacte non fournie



### 0403400 Support aimanté pour caméra compacte

Pour un montage rapide des caméras compactes sur des profils en acier.

### 8400610 Support pour caméra compacte

Assemblage pour caméra compacte.





2015700 Support de montage réglable 3/8" UNC  
• Longueur : 131 mm

2015500 Support de montage réglable  
• Longueur : 132 mm

2015600 Support de montage réglable  
• Longueur : 190 mm



2015510 Composant d'articulation 90 mm

2015800 Composant d'articulation 144 mm



2015750 Boule RAM avec embase



2015710 Boule RAM (filet 3/8")



2015900 Double boule

### Certifications ISO

Tous les produits Orlaco sont fabriqués conformément aux *normes relatives aux systèmes de gestion de la qualité* les plus récentes :

ISO/TS 16949 : 2009  
ISO 9001 : 2008

Tous les produits Orlaco sont fabriqués conformément à la *norme relative aux systèmes de gestion environnementale* la plus récente :

ISO 14001 : 2004



### Certifications d'homologation

Les **règlementations 10 et 46** sont utilisées pour déterminer l'homologation en matière de **compatibilité électromagnétique** et de **vision indirecte** (directive relative aux rétroviseurs). Le **règlementation R46** décrit les spécifications auxquelles les rétroviseurs d'un camion doivent se conformer. Les systèmes Orlaco Frontview (Vision avant) répondent à toutes ces exigences. Le **règlementation R10** décrit le comportement **électromagnétique** des systèmes de surveillance vidéo Orlaco.

### Certifications automobiles TÜV

L'accord *européen régissant le transport international des marchandises dangereuses par route (ADR)* requiert des équipements supplémentaires. Les systèmes de surveillance vidéo Orlaco et les câbles de connexion sont conformes à ces réglementations

### Conformité

Nos systèmes de surveillance vidéo sont entièrement produits en conformité avec le **marquage CE** et avec les directives et normes produit applicables les plus récentes (ex. **compatibilité électromagnétique, machines, R&TTE**). Les produits Orlaco sont conformes aux directives **RoHS** et **REACH**.







**Orlaco Products B.V.**  
**Orlaco dans le monde**

■ Albert Plesmanstraat 42  
 Boîte postale 193  
 3770 AD Barneveld  
 Pays-Bas

■ Téléphone +31 (0) 342 404 555  
 ■ info@orlaco.com  
 ■ www.orlaco.com

Orlaco décline toute responsabilité en cas d'erreur, d'inexactitude ou d'omission et ne peut être tenu responsable des résultats obtenus à partir de ces informations.

Aucune partie de cette publication ne peut être copiée, reproduite ou distribuée sous toute forme que ce soit sans le consentement écrit exprès d'Orlaco. ©2014 Orlaco

Distributeur

**luginbühl**  
 fahrzeug- und werkstatttechnik

Bruneggerstrasse 45, 5103 Möriken,  
 Telefon 062-893 24 24, Telefax 062-893 37 05  
 info@luginbuehl-ag.ch, www.luginbuehl-ag.ch

Selon Orlaco, tous les véhicules et embarcations devraient disposer d'une vision périphérique, car une vision optimale apporte sécurité, confort et efficacité, tout en réduisant les dommages. *Vision is our mission®*. Une mission révélatrice. Nous élaborons des solutions de visibilité professionnelles adaptées à chaque situation :



**HEAVY EQUIPMENT**



**CAMIONS ROUTIERS**



**GRUES**



**CHARIOT ÉLÉVATEUR**



**MARITIME**



**SERVICES DE SECOURS**



**DÉFENSE**

[Visitez notre site web pour notre catalogues \(pdf\).](#)